



**HỘI BẢO-TỒN VĂN-HÓA VIỆT-NAM – SURREY, B.C.  
VIETNAMESE CULTURAL HERITAGE ASSOCIATION IN SURREY, B.C.**

---

Surrey, BC, March 16, 2019

***Giải Khuyến Học 2019***  
***2019's Bursary***

Nhằm mục đích bảo tồn văn hóa Việt Nam, duy trì tiếng Việt, phát huy tinh thần hiếu học và tham gia sinh hoạt cộng đồng trong giới trẻ Việt Nam tại hải ngoại. Hội Bảo Tồn Văn Hóa Việt Nam tại Surrey sẽ cấp Giải Khuyến Học 2019 cho các em học sinh Việt Nam học xong trung học, tiếp tục học đại học hay cao đẳng và có tham gia sinh hoạt cộng đồng hoặc làm việc thiện nguyện.

To preserve Vietnamese Culture, promote Vietnamese language ,encourage post-secondary studies and volunteerism amongst our Vietnamese students in the community, the Vietnamese Cultural Heritage Association in Surrey, BC, will grant bursaries to our Vietnamese students who continue Post-secondary studies and have history of volunteering in the community.

Giải Thưởng trị giá: \$500 CAN mỗi giải  
Bursary: \$500 per bursary.

Điều kiện nộp đơn:  
Requirements:

- 1/ Tốt nghiệp Lớp 12 và tiếp tục theo học Đại Học hay Cao Đẳng,  
Graduated from Grade 12 and continue Post-secondary studies.
- 2/ Hiểu và nói Tiếng Việt căn bản,  
Understand and speak basic conversational Vietnamese,
- 3/ Có tham gia sinh hoạt ,thiện nguyện trong cộng đồng,  
Volunteering in the community,
- 4/ Là công dân Canada hoặc thường trú nhân.  
Must be Canadian or permanent resident of Canada.

Những thí sinh hội đủ điều kiện sẽ được sơ vấn bằng Tiếng Việt. Buổi trao Giải Khuyến Học 2019 sẽ được tổ chức tại buổi tiệc vào ngày 21 tháng 9, 2018.

Successful candidates will be interviewed in basic Vietnamese. The 2019's Bursary presentation will be held at a Gala Dinner on September 21, 2019.

Những em học sinh muốn tham dự Giải Khuyến Học 2019 cần phải:

1. Điền đơn tham dự
2. Đính kèm các giấy tờ dưới đây
  - a. Phiếu Điểm hoặc Học bạ lớp 12
  - b. Thư xác nhận làm thiện nguyện hoặc chi tiết liên lạc
  - c. Thư xác nhận được nhận học tại các trường đại học, cao đẳng hay trường dạy nghề
  - d. Bản sao thẻ quốc tịch / passport hay thẻ thường trú Students

who want to apply for the 201 bursary need to:

1. Complete the application form,
2. Provide the following documents:
  - a. Grade 12 transcript or report card
  - b. Letter of reference for your volunteering or contact informations
  - c. Letter of acceptance from post-secondary /trade institutions
  - d. Proof of your Canadian citizenship or permanent residence

**Thời hạn chót để nộp đơn là ngày 30 tháng 6, 2019.**

**Deadline for submitting application: June 30 , 2019.**

Đơn xin gửi về:

Mail complete application to:

Vietnamese Cultural Heritage Association in Surrey, BC.  
11365 Kendale Way,  
Delta , British Columbia,  
V4C 3P8

Hoặc email về / or e-mail to: [vietnameseculturalbursary@gmail.com](mailto:vietnameseculturalbursary@gmail.com)

For more information please email us or call -Mr. Hợp Phan : 604-518-5167,  
- Lạc Việt Radio : 604-307-8785.



**HỘI BẢO-TỒN VĂN-HÓA VIỆT-NAM – SURREY, B.C.**  
**VIETNAMESE CULTURAL HERITAGE ASSOCIATION IN SURREY, B.C.**

***Đơn Xin Giải Khuyển Học 2019***  
***2019's Bursary Application***

Họ: \_\_\_\_\_ Tên: \_\_\_\_\_ Ngày sinh: \_\_\_\_\_  
Last Name: \_\_\_\_\_ First Name: \_\_\_\_\_ Date of Birth: \_\_\_\_\_

Địa chỉ: \_\_\_\_\_  
Address: \_\_\_\_\_

Điện thoại: \_\_\_\_\_ Email: \_\_\_\_\_  
Telephone/Cell: \_\_\_\_\_

Tốt Nghiệp tại Trường Trung Học: \_\_\_\_\_  
Graduated from Secondary School: \_\_\_\_\_

Tên trường Cao Đẳng/Đại Học và Chương Trình theo học: \_\_\_\_\_  
Name of the Post-Secondary Institution and program: \_\_\_\_\_

Thành tích sinh hoạt cộng đồng List  
all your volunteer works:

From	To	Name of Agency and address	Your position	Contact info.

Please tell us about yourself and why you should receive this bursary (200 to 400 words). You can write in English or Vietnamese. If more space needed, attach another page with your application.

Giấy tờ đính kèm theo đơn:

Documents check list:

- Đơn xin tham dự / application form
- Phiếu điểm hoặc học bạ Lớp 12 / Grade 12 Transcript or report card
- Thư giới thiệu từ các cơ quan làm thiện nguyện, nếu có / Reference letters (optional)
- Bản sao thẻ công dân/passport hay thẻ thường trú / copy of your citizenship card/passport or permanent resident card.

Send your complete application and supporting documents to:

Vietnamese Cultural Heritage Association in Surrey, BC. 11365 Kendale  
Way,  
Delta , British Columbia,  
V4C 3P8

Hoặc email:

Or email to: [vietnameseculturalbursary@gmail.com](mailto:vietnameseculturalbursary@gmail.com)